

Ashiya Newsletter

Volume 11,
No. 1
May 1, 2002

Published by: Ashiya City Address: 7-6 Seido-cho, Ashiya-shi Phone: (0797) 38-2008
Home page: <http://www.city.ashiya.hyogo.jp/> Mail address: info@city.ashiya.hyogo.jp

Notification of Special Payment (Provisional Payment) of Long-term Care Insurance Premiums

For those who paid their FY 2001 Long-term Care Insurance premiums through the special payment method (withdrawal from their pension) and who resided in Ashiya City as of April 1, the monthly insurance premium that will be withdrawn from their pension from April to September will be equal to the premium they paid in February 2002. This is called the "provisional payment."

The provisional payment system is being implemented because the official FY 2002 Long-term Care Insurance premiums will not be set until after mid-June, after the Resident Tax is determined. The official special payment ("finalized payment") amounts will be in effect from October to March.

The monthly insurance premium (finalized payment) to be paid by the special payment method from October to March will be calculated based on the annual premium minus the provisional amount already paid between April and September.

In early April, a notification regarding provisional payments was

sent to those registered for the special payment method.

We are planning to send a FY 2002 Long-term Care Insurance premium payment notification slip to those registered for the regular payment system (payment through a bank or post office) in July.

Note

If a subscriber whose premium is being paid through the special payment method becomes ineligible for this method due to a change of address or death, please report the change of address or death so that further withdrawals from the pension amount can be stopped. It may take as long as two to three months for the withdrawal from the pension to be halted.

Inquiries:

Ashiya Long-term Care Insurance Section

Tel: 0797-38-2046 (Premium/Collection Coordinator)

2002 Special Payment Amounts

(unit: ¥)

| Class | Category | Pension Insurance Premium | Apr. | June | Aug. | Oct. | Dec. | Feb. |
|-------|--|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1 | Recipients of livelihood protection or the Welfare Pension when all members of the subscriber's household are exempt from the Resident Tax | 17,040 | 2,800 | 2,800 | 2,800 | 3,040 | 2,800 | 2,800 |
| 2 | When all members of the subscriber's household are exempt from the Resident Tax | 25,560 | 4,200 | 4,200 | 4,200 | 4,360 | 4,300 | 4,300 |
| 3 | When the subscriber is exempt from the Resident Tax | 34,080 | 5,600 | 5,600 | 5,600 | 5,880 | 5,700 | 5,700 |
| 4 | When the subscriber is exempt from the Resident Tax and his/her total annual income is less than ¥2.5 million | 42,600 | 7,100 | 7,100 | 7,100 | 7,100 | 7,100 | 7,100 |
| 5 | When the subscriber is exempt from the Resident Tax and his/her total annual income is ¥2.5 million or greater | 51,120 | 8,500 | 8,500 | 8,500 | 8,620 | 8,500 | 8,500 |

* These are the bimonthly payments if the subscriber is in the same premium class as in 2001.

The amounts for April, June and August are provisional payments.

City Tax Payment Schedule

The deadlines for FY2002 city tax payments are shown below. As a general rule, the deadline is the last day of each month. If the last day falls on a bank or business holiday, the next business day will be the deadline. Please pay each tax by the deadline.

| Type of City Tax | Month | Apr. | May | June | July | Aug. | Sept. | Oct. | Nov. | Dec. | Jan. | Feb. | Mar. |
|---|-------|------|-----|------|------|------|-------|------|------|-----------------|------|------|------|
| Fixed Assets Tax/City Planning Tax (First to Fourth Period) | | 1 | | | 2 | | | | | 3 ^{*1} | | 4 | |
| Individual City/Prefecture Resident Tax (Regular Collection) (First to Fourth Period) | | | | 1 | | 2 | | 3 | | | 4 | | |
| Light Vehicle Tax | | | * | | | | | | | | | | |

*1) The deadline of Fixed Assets Tax/City Planning Tax in the Third Period is exceptional: December 25 (Tue.).

Mailing Dates of Tax Notices

| | |
|---|----------------|
| Fixed Assets Tax/City Planning Tax | April 4 (Thu.) |
| Light Vehicle Tax | May 1 (Wed.) |
| Individual City/Prefecture Resident Tax (Special Collection: Withdrawal from salary) | May 13 (Mon.) |
| Individual City/Prefecture Resident Tax (Regular Collection: Payment through a bank or post office) | June 7 (Fri.) |

Inquiries: Management Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2015)

Sewerage Utility Fees Changed April 1

The sewerage use fees changed as of April 1. Because sewerage utility fees are paid in two-month installments along with the water utility fees, use until March 31 will be charged at the old rates while use on and after April 1 will be charged at the new rates.

We ask for your continued understanding and support as we work to improve our administrative efficiency while striving to manage a reliable sewerage utility.

Sewerage Utility Fees (2-month use, excludes consumption tax)

| Category | | Water Volume | New Rate | Old Rate |
|-----------------|----------------------------------|--------------------------|----------|----------|
| General use | Basic use fee | 20m ³ or less | ¥1,060 | ¥920 |
| | | 21-40m ³ | ¥82 | ¥71 |
| | Excess use fee by m ³ | 41-60m ³ | ¥110 | ¥95 |
| | | 61-80m ³ | ¥140 | ¥121 |
| | | 81-100 m ³ | ¥167 | ¥144 |
| | | 101-500 m ³ | ¥181 | ¥156 |
| | 501m ³ or more | ¥188 | ¥162 | |
| Public bath use | | Per 1m ³ | ¥29 | ¥25 |

* 21~40m³ means "more than 20m³ and less than or equal to 40m³".

Information on Fees for Bulky Garbage Collection

Since October 2001, stickers (Bulky Garbage Handling Fee Stickers) in the exact amount should be purchased.

Request for Collection:

Call the Bulky Garbage Reception Center.

Tel: 22-2166

Reception Hours:

Open every day except Saturday and Sunday, from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. (Closed at lunchtime from 12 noon to 12:45 p.m.)

* Bulky Garbage Handling Fee Stickers are available at the City Office and other locations.

Handling Fees According to Type of Item (Effective October 2001)

| Item | Handling Fee |
|---|--------------|
| Scooter | ¥2,400 |
| Electric wheelchair, electric organ, ping-pong table | ¥2,100 |
| Cupboard, Japanese/Western-style dresser, sideboard | ¥1,800 |
| Bed (large), massage machine | ¥1,500 |
| Writing desk, clothes dryer, sofa (for two or more people) | ¥1,200 |
| Personal computer (desktop), shelves, shoe shelves, dining table, mirror stand/full-length mirror, dresser, bed (small), health equipment, personal computer racks | ¥900 |
| Oven (microwave/gas), sewing machine (other than tabletop-type), fan heater (gas/kerosene), oil heater, air conditioner, electric carpet, stereo/karaoke machine, bookshelf, lounge chair (for one person), desk, carpet, flower/plant stand, bed mattress, crib, bicycle, wheelchair, swing for children, surfboard | ¥600 |
| Knitting machine, vacuum cleaner, rice cooker, electric rice-cake machine, dish dryer, lighting equipment (100 watts or higher), sewing machine (tabletop-type), bread-baking machine, slacks presser, futon dryer, oven toaster, heater (kerosene/gas/electric), electric kotatsu heater, hot plate, dehumidifier, humidifier, electric fan, electric ventilator, printer, fax machine, word processor, radio-cassette player, coffee table, rattan furniture, blinds, umbrella stand, slipper stand, gas stove (with two or more burners), reed blinds, portable toilet, chair, hanger rack, clothes case, closet organizer, travel trunk, stand/table (for telephone, TV, plant/flower), rice bin/storage shelf, screen, ironing board, futon, mattress for bottom futon, folding bed, tricycle, unicycle, baby carriage, push cart, shopping cart, bowling ball, golf equipment, barbecue set, doghouse, birdcage (metal), slide, tripod/easel, ski equipment, snowboard, baby bathtub, child seat, bathtub cover, draining board, clothes drying stand, clothes drying rod | ¥300 |
| Any bulky garbage not listed in this chart will be charged similarly to items of like sizes. | |

Garbage Collection Schedule by Area

Environmental Service Section Tel: 22-2155 Fax: 32-6247

| Type of Garbage | Time | Days | Area |
|---|---------------|--------------------------------|---|
| Burnable Garbage | By 8:30 a.m. | Mondays, Wednesdays, Fridays | Midorigaoka, Shinnozuka, Ohara, Funado, Matsunouchi, Tsukiwaka, Nishi-ashiya, Sanjo-minami, Higashiyama, Higashi-ashiya, Kentani, Okuyama, Yamate, Yama-ashiya, Nishiyama, Sanjo, Okuike, Okuike-minami, Shimizu, Maeda, Tsuji, Kawanishi, Hirata-kita, Hirata, Narihira, Kami-miyagawa, Kusunoki |
| | | Tuesdays, Thursdays, Saturdays | Kimmitsu, Omasu, Chayano, Miyazuka, Uchide-kozuchi, Kasuga, Uchide, Wakamiya, Miyagawa, Seido, Hama-ashiya, Matsuhama, Takezono, Ise, Iwazono, Kurekawa, Nishikura, Hama, Nangu, Daito, Asahigaoka, Rokurokuso |
| Nonburnable Garbage Separate Collection 2nd and 4th weeks (Cans) 3rd week (Bottles) 1st and 5th weeks (Other nonburnable garbages) | By 12:30 p.m. | Mondays | Yama-ashiya, Nishiyama, Miyagawa, Seido, Hama-ashiya, Matsuhama, Takezono, Ise, Kurekawa |
| | | Tuesdays | Okuike, Okuike-minami, Tsukiwaka, Nishi-ashiya, Sanjo-minami, Shimizu, Maeda, Yamate, Okuyama, Tsuji, Kawanishi, Hirata-kita, Hirata, Kentani, Sanjo |
| | | Wednesdays | Kusunoki, Kami-miyagawa, Narihira, Kimmitsu, Omasu, Chayano, Miyazuka, Uchide-kozuchi, Kasuga, Higashiyama, Higashi-ashiya |
| | | Thursdays | Asahigaoka, Midorigaoka, Shinnozuka, Ohara, Funado, Matsunouchi |
| | | Fridays | Nishikura, Hama, Nangu, Daito, Uchide, Wakamiya, Iwazono, Rokurokuso |

Hyogo Prefecture Health and Welfare Office Program Schedule (Tel: 32-0707) (in Ashiya City)

| Program Name | Day/Hours | May | June | July |
|---|--|---|---------------|----------|
| Infants Clinic | 2nd Mon., 1:00 to 2:30 p.m. | 13 | 10 | 8 |
| Child-Rearing Consultations | 2nd Thu., 1:30 to 2:30 p.m. | 9 | 13 | 11 |
| Psychological Consultations for Parents and Children | 2nd Tue., 1:30 to 2:30 p.m. | 14 | 11 | 9 |
| Psychological Consultations | 3rd Tue., 1:30 to 2:30 p.m. 1st Wed., 1:30 to 2:30 p.m. | 21 -- | 18 5 | 16 -- |
| Tuberculosis Checkups | 3rd Tue., 2:00 to 4:00 p.m. | 21 | 18 | 16 |
| Clinic - General Health Consultations - Workplace Checkups - HIV Antibody Checkups HCV Antibody Checkups | Clinic Test Date | 1st & 3rd Fri., 1:00 to 2:00 p.m., HIV/HCV test, interview, blood sample, 2:00 to 2:30 p.m. | -- 7 21 | 5 19 |
| | Post-Test Instruction Date | Post-Test Instruction: 2nd & 4th Fri., 2:00 to 2:30 p.m. HIV/HCV test result: the Tue. a.m. 11 days after the test | -- 24 | 14 28 |
| Families of Alcoholics Program | 2nd Fri., 10:00 a.m. to 12 noon | 10 | 14 | 12 |
| "Good Luck" Day Care for Mentally Challenged Patients | 1st & 3rd Wed., 10:00 a.m. to 12 noon | 1, 15 | 5, 19 | 3, 17 |
| Mental Health Volunteers' Gathering at El. Home | 4th Fri., 10:00 a.m. to 12 noon | 24 | 28 | 26 |
| Families of Elderly Persons with Senile Dementia "Ajisai Hydrangea Club." Held at Ohara Day Service Center on dates with (). | 3rd Mon., 1:30 to 3:30 p.m. | (20) | 17 | (15) |
| Specialized Nutritional Consultations | 1st & 2nd Tue., 10:00 a.m. to 12 noon | 7, 14 | 4, 11 | 2, 9 |

Note: An asterisk (*) denotes an adjusted date due to a holiday or some other reason.

Ashiya Health Center

Tel: 31-1586 Fax: 31-1018

| Program | Hours | Place | May | June | |
|---|--------------------------------|--|--|------------------------------|-----------|
| Tuberculin skin tests, BCG vaccinations | 1:30 ~ 2:30 p.m. | Ashiya Health Center | T. skin test | - | - |
| | | | BCG | - | - |
| Expectant parents' classes (reservation required) | 1:30 p.m. ~ | Ashiya Health Center | First period | 1 | 5, 19, 26 |
| | | | Second period | 8, 22 | - |
| Health consultations for pregnant women | 1:30 ~ 4:00 p.m. | Ashiya Health Center | 20 | 17 | |
| Home visits to newborn babies | Anytime | Ashiya Health Center | Anytime | | |
| Child-rearing consultations | 9:30 ~ 10:30 a.m. | Ashiya Health Center | 16 | 20 | |
| Child-rearing classes | 9:45 ~ 11:30 a.m. | Ashiya Health Center | 27 | 24 | |
| Health checkups for 4-month-olds | 1:00 ~ 2:00 p.m. | Hyogo Prefecture Health and Welfare Office | 7, 28 | 4, 25 | |
| Health checkups for 1-year-olds | Anytime | Designated medical facilities | Anytime at designated medical facilities | | |
| Health checkups for 18-month-olds | 1:15 ~ 2:00 p.m. | Ashiya Health Center | 9, 23 | 13, 27 | |
| Health checkups for 3-year-olds | 1:15 ~ 2:00 p.m. | Hyogo Prefecture Health and Welfare Office | 2 | 6 | |
| Allergy consultations (appointment required) | 9:30 ~ 10:30 a.m. | Ashiya Health Center | 13 | 3 | |
| Free dental consultations and checkups | 1:00 ~ 2:30 p.m. | Dentists Association Hall | 15 | 19 | |
| Home visits to people to prevent their becoming bedridden | | Apply with Ashiya Health Center | Anytime | | |
| Home visits for dental care to those who are bedridden | | | | | |
| Citizens' health checkups (lung cancer tests for those aged 40 or above) | 9:30 ~ 10:00 a.m. | Ashiya Health Center | 10, 14 | 7, 11 | |
| Anemia tests | | | | | |
| Health checkups (appointment required) | 9:15 a.m. ~ | Ashiya Health Center | 7, 13 | 4, 10 | |
| Osteoporosis checkups (appointment required) | 9:30 ~ 10:00 a.m. | Ashiya Health Center | 31 | 28 | |
| Nutritional consultations (appointment required) | 9:30 ~ 11:00 a.m. | Ashiya Health Center | 21 | 18 | |
| Health consultations | 1:00 ~ 3:00 p.m. | Ashiya Health Center | 14, 28 | 11, 25 | |
| Stomach cancer tests (appointment required) | 9:15 ~ 10:30 a.m. | Ashiya Health Center | Mondays and Thursdays | | |
| Tests for uterine, cervical and breast cancer | Anytime | Designated medical facilities | Anytime at designated medical facilities | | |
| Cancer of the large intestine tests | To be submitted in the morning | Ashiya Health Center | Tuesday mornings | | |
| Health classes (reservation required) | 1:30 p.m. ~ | Ashiya Health Center | 24 | 11, 12, 14, 25, 26, 28 | |

Clinic Open during the Holidays

Name: Ashiya Municipal Holiday and Emergency Clinic

Address: 5-13 Kimmitsu-cho, Ashiya-shi

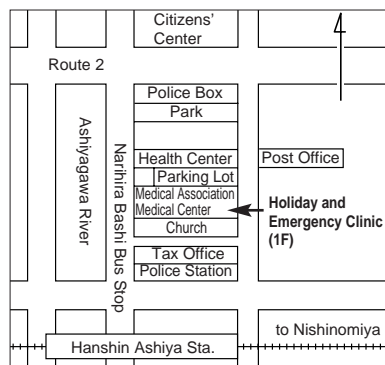
Tel: 21-2782

Medical departments: Internal medicine, pediatrics

Days: Sundays and national holidays

Hours: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

* Evening/night services are available on a rotating basis. Please call the Fire Department (**Tel:** 32-2345) for the clinic on duty.



Dentists (Hours are from 9:00 a.m. to 12 noon)

| | Clinic Name | Address | Tel. |
|--------|--|---------------------------------|---------|
| May 3 | Kinoshita Dental Clinic | 2-12 Asahigaoka-cho | 31-1115 |
| 4 | Uga Dental Clinic | 4-3 Omasu-cho | 22-4074 |
| 5 | Sugii Dental Clinic | 3F 1-7 Iwazono-cho | 21-2525 |
| 6 | Watanabe Orthodontics/Children's D. C. | 3-5 Funado-cho | 31-5939 |
| 12 | Tatara Dental Clinic | 1-5-101 Higashi-ashiya-cho | 32-1913 |
| 19 | Tabata Dental Clinic | 10-18 Funado-cho | 21-5655 |
| 26 | Tsubouchi Dental Clinic | 6-10-103 Seido-cho | 22-1712 |
| Jun. 2 | Toshima Dental Clinic | PCL Bldg. 2F, 7-13 Kusunoki-cho | 35-2188 |
| 9 | Niki Dental Clinic | 10-9-1 Daito-cho | 32-6544 |
| 16 | Nishiki Dental Clinic | 2-11-101 Hama-cho | 23-6430 |
| 23 | Nishida Dental Clinic | 2-21 Narihira-cho | 34-6731 |
| 30 | Noji Dental Clinic | 6-13 Nishi-ashiya-cho | 32-3386 |
| Jul. 7 | Hashitani Dental Clinic | 10-19 Nangu-cho | 23-8511 |
| 14 | Hashimoto Dental Clinic | 6-2 Chayano-cho | 22-3393 |
| 20 | Hasegawa Dental Clinic | 7-11 Miyazuka-cho | 34-0212 |
| 21 | Yorifuji Dental Clinic | 1-13 Miyazuka-cho | 22-5941 |
| 28 | Hamamoto Dental Clinic | 7-1 Seido-cho | 21-2288 |

We Want Your Opinion!!

Ashiya Newsletter is designed to provide information that will enrich the lives of both foreign residents living in Japan for extended periods and those here on short stays. To improve the newsletter and pack it full of the information most desired by the foreign community, we solicit your requests, questions and comments via e-mail, fax or post.

E-mail: info@city.ashiya.hyogo.jp

Fax: 0797-38-2175

Send to: Ashiya Newsletter Editing Staff, Ashiya City International and Cultural Section, La Mall Ashiya, 2-6 Ohara-cho, Ashiya-shi, 659-0092

Produced by Ryuichi Kawamura Luna Sound Cruise 2002 — Standard Jazz from Ashiya

Date and time: May 25 (Sat.). Performance begins 5:00 p.m.
Doors open: 4:00 p.m.

Place: Luna Hall (Ashiya)

Admission: ¥4,000 for advance tickets / ¥4,500 day of performance (all seats are reserved)

Performers: Ryuichi Kawamura (producer and presider), Tiger Okoshi (trumpet), Tadao Kitano and the Arrow Jazz Orchestra

Luna Masterpiece Theater *Postmen in the Mountains* (Chinese film, 93 min.)

Date and time: June 28 (Fri.) / Showings at 10:30 a.m., 2:00 p.m., 4:00 p.m., and 7:00 p.m.

Place: Luna Hall (Ashiya)

Admission: Adults: ¥900 advance tickets / ¥1,300 day of performance (Seniors 60 years of age or older: ¥1,100)

Children (elementary to high school): ¥700 day of performance (no advance tickets available)

Program: Directed by Huo Jianqi, this film won a 1999 Chinese Academy Award. It tells a story of how the work of a postman is passed down through the generations from parent to child, and paints a picture of the unchanging traditional family. With extraordinary natural scenery that triggers the nostalgia of a rural past that would be as compelling in Japan as in China, this is an impressive film that depicts life in a mountain village, the excitement of a summer festival, and a rendezvous with a beautiful mountain girl. Without even realizing it, the viewer is captured by the profound feelings the film evokes.

Inquiries: Ashiya Culture Promotion Foundation, Tel: 0797-31-4962
8-24 Narihira-cho, Ashiya City 659-0068

<http://www.city.ashiya.hyogo.jp/acc/Lunakyo.html>

Now Accepting Students for Computer Classes!

1. Computer Class for Women

Learn everything from the basics to how to use Word and Excel in everyday life.

Date and time: May 22 (Wed.), 24 (Fri.), 29 (Wed.), 31 (Fri.), 10:00 a.m. to 12 noon

Place: Kami-miyagawa Culture Center, Computer Lab

Eligibility: Beginners (women) who can attend all four classes

Program: Basics of Windows, Word and Excel

Capacity: 6 (Names will be drawn randomly if there are more than six applicants.)

Participation fee (materials fee): ¥2,000

2. Computer Class for Seniors

Use a computer to draw pictures and make a postcard.

Date and time: May 22 (Wed.), 24 (Fri.), 1:00 to 3:00 p.m.

Place: Kami-miyagawa Culture Center, Computer Lab

Eligibility: Beginners (men and women) who are 60 years of age or older and who can attend both classes.

Capacity: 6 (Names will be drawn randomly if there are more than six applicants.)

Participation fee (materials fee): ¥1,000

To register for either of these classes, send a postcard (one postcard per class) by May 8 (Wed.) with desired class name, your name, age, address, postal code, and telephone number to the Kami-miyagawa Culture Center. Since instruction is in Japanese, those who can read some written Japanese are welcome to register.

* Only those who are accepted to participate in the classes will be notified (by postcard).

Cinema Pocket: "Human"

Date and time: 1:30 p.m. every Wednesday.

May 8: *All About My Mother*

May 15: *Vessel of Sand* ("Suna no Utsuwa")

May 22: *A River Runs Through It*

May 29: *Instinct*

Location: Kami-miyagawa Cultural Center, Multimedia Room

Capacity: 30 (first come, first served)

Inquires: Kami-miyagawa Cultural Center (10-5 Kami-miyagawa-cho, Ashiya 659-0061)

Tel: 22-9229

ACA

1. Let's Sing French Songs

Leader: Ms. Sadame Harada (Provence Research Association)

Date and time: May 17 (Fri.) and June 21 (Fri.), 2:45 to 4:00 p.m.

Place: ACA

Participation Fee: Free

Capacity: 20

2. Philippines School Project 2002

Dates: August 11 (Sun.) to 18 (Sun.) (7 nights, 8 days)

Place: Tacondo Elementary School, Pampanga, Philippines

Program: Recorder lessons

Participation Fee: ¥148,000

Capacity: About 15 people (Names will be drawn randomly if there are more than this number of applicants.)

Eligibility: a) Mentally and physically healthy adults 15 years of age or older as of April 1, 2002.

b) ACA members (non-members may apply and become members if selected).

c) Must be flexible and willing to fully experience life in an Asian farming village.

d) Must be cooperative and willing to participate in group activities.

Orientation: June 2 (Sun.) at 1:30 p.m. at the ACA

Pre-departure training: June 30 (Sun.) and Aug. 3 (Sat.). Additional training will be held if necessary.

To apply: Fill out the designated application form and submit it to ACA in person, by mail or by fax.

Deadline: Applications must be received by June 17 (Mon.), 6:15 p.m.

3. ACA Twilight Concert

60th "Folksong World Talk and Mini Concert"

Performer: Robbin Lloyd

Instruments: Flute (Eastern Europe and others), kalimba (Africa), rebec (Arabia), *shakuhachi*, and others.

Date and time: May 17 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

61st "Winds of Bohemia"

Performers: Psyche String Quartet

Program: Humoresque, Hungarian Dance, others

Date and time: June 21 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

Place: La Mall Ashiya 1F Plaza (Atrium)

Participation Fee: Free

Capacity: 100

4. Tea Time Seminar

20th "Challenging Myself"

Speaker: Tiger Okoshi (trumpet player)

Date and time: May 20 (Mon.), 2:00 to 4:00 p.m.

* Challenge yourself on the trumpet under Tiger's instruction.

* Program is also scheduled to include an introduction to world music (on CD). Bring your favorite CDs to the seminar.

21st "Soccer: The World Cup Is Coming!"

Speaker: Toshiro Yamada (former president of Gamba Osaka)

Date and time: May 25 (Sat.), 2:00 to 4:00 p.m.

Both Seminars

Place: ACA

Capacity: 80 (reservations required)

Participation fee: ¥500 for members, ¥1,000 for non-members (Tea and snacks provided.)

Application and inquiries: Ashiya Cosmopolitan Association (ACA)

Address: La Mall Ashiya 2F, 2-6-209 Ohara-cho, Ashiya-shi,

Hyogo-ken 659-0092

Tel: 0797-34-6340 **Fax:** 0797-34-6341

E-mail: aca@sannet.ne.jp **URL:** <http://www02.so-net.ne.jp/~aca/>